

(N° 288)

Chambre des Représentants.

SESSION DE 1922-1923.

Proposition de loi dispensant les administrations communales de publier, par affiches ou en autographie, les listes électorales en 1923 ⁽¹⁾.	Wetsvoorstel, waarbij de gemeentebesturen in 1923 worden ontslagen van de openbaarmaking der kiezerslijsten door plakbrieven of in autographie ⁽¹⁾.
--	---

AMENDEMENT PRÉSENTÉ PAR LE GOUVERNEMENT.

Rédiger l'article unique
comme il suit :

ARTICLE UNIQUE.

Il ne sera pas procédé en 1923 à la revision des listes électorales dans les formes prescrites par le titre III du Code électoral.

Il sera toutefois fait application des articles 54 à 69; 73 à 79^{bis}; 81, 82, 89 et 89^{bis} du Code électoral sauf les modifications qu'entraînent la suppression des votes supplémentaires et la réduction de la durée du domicile, ainsi que des articles 4, 5 et 6 de la loi du 15 avril 1920 en tant qu'il s'agit de la formation des listes provisoires et définitives des électeurs communaux.

Les copies des listes qui, aux termes des articles 69 et 87, doivent être sou-

AMENDEMENT INGEDIEND DOOR DE REGEERING.

Het eenig artikel te doen
luiden :

EENIG ARTIKEL.

Er wordt, in 1923, niet overgegaan tot de herziening der kiezerslijsten op de wijzen voorgeschreven door titel III van het Kieswetboek.

Worden evenwel toegepast de artikelen 54 tot 69, 73 tot 79^{bis}, 81, 82, 89 en 89^{bis} van het Kieswetboek, behoudens de wijzigingen ten gevolge van de opheffing der bijstemmen en de vermindering van den duur van het domicilie, alsmede de artikelen 4, 5 en 6 der wet van 15 April 1920 voor zooveel het betreft het opmaken der voorloopige en definitieve lijsten der gemeenteraadskiezers.

De afschriften der lijsten, die, naar luid van de artikelen 69 en 87, ter

(1) Proposition de loi, n° 251.

(1) Wetsvoorstel, n° 251.

mises à l'inspection du public et transmises au Commissariat d'arrondissement, peuvent être constituées au moyen d'exemplaires des listes en vigueur rectifiées à la main.

Elles sont certifiées conformes à l'original par le bourgmestre ou par l'échevin qui a la revision des listes électorales dans ses attributions et indiquent le nombre exact des électeurs inscrits.

Les listes définitivement arrêtées en exécution de la présente loi serviront de base, lors de la prochaine revision, au travail à effectuer par les collèges des bourgmestre et échevins conformément à l'article 55.

La notification, qui en vertu de l'article 85 doit être faite aux électeurs rayés, ne sera effectuée que si la radiation est maintenue, lors de la prochaine revision des listes électorales.

*Le Ministre de l'Intérieur
et de l'Hygiène,*

inzage van het publiek moeten gelegd en aan het arrondissementscommissariaat overgemaakt worden, kunnen opgemaakt worden door middel van exemplaren der van kracht zijnde en met de hand verbeterde lijsten.

Zij worden met het oorspronkelijke eensluidend verklaard door den burgemeester of door den schepen, tot wiens bevoegdheid het herzien der kiezerslijsten behoort, en vermelden het juist getal der ingeschreven kiezers.

De lijsten, ter uitvoering van deze wet voorgoed gesloten, worden, bij de eerstkomende herziening, tot grondslag genomen voor het werk, dat, overeenkomstig artikel 55, door de colleges van burgemeester en schepenen moet verricht worden.

De beteekening, die krachtens artikel 85 moet gedaan worden aan de geschrapte kiezers, geschiedt alleen dan wanneer de schrapping gehandhaafd blijft bij de toekomende herziening der kiezerslijsten.

*De Minister van Binnenlandsche Zaken
en Volksgezondheid,*

PAUL BERRYER.